

SILVERCREST®



STEAM BRUSH SDRB 1000 B1

(FR) (BE)

DÉFROISSEUR À MAIN

Mode d'emploi

(NL) (BE)

STOOMBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 368338_2010

(BE) (NL)



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

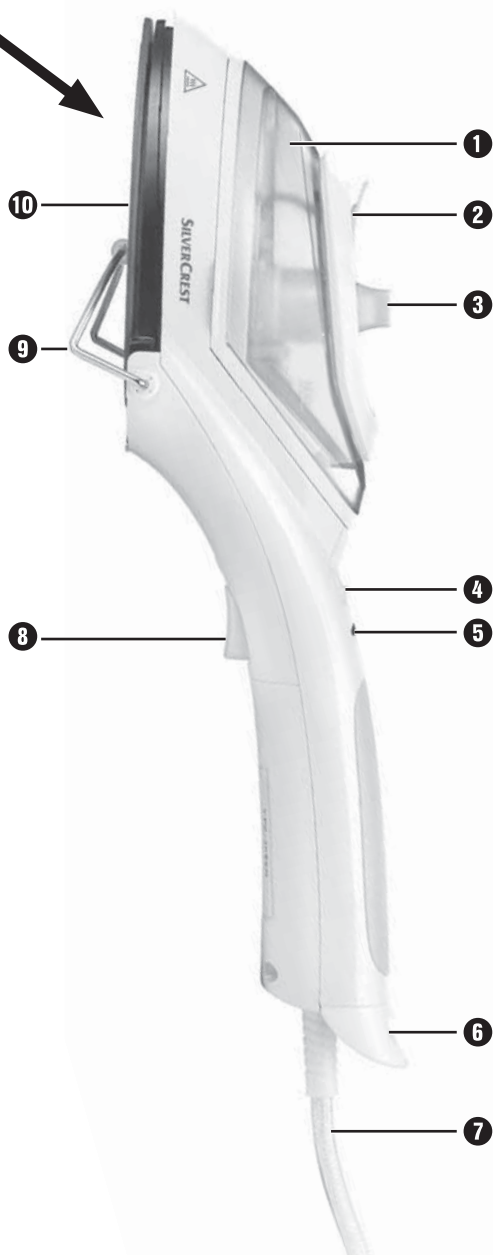
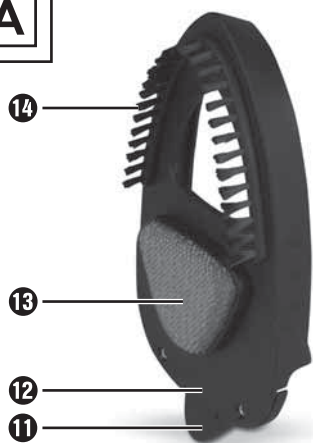
A**B**

Table des matières

Introduction	2
Utilisation conforme à l'usage prévu	2
Matériel livré	2
Description de l'appareil	2
Caractéristiques techniques	2
Consignes de sécurité	3
Avant la première utilisation	6
Utilisation	6
Remplir d'eau	6
Placer/retirer l'embout brosse	7
Fonction brosse à vapeur	7
Entretien des vêtements	8
Entretien des voilages et tissus d'ameublement	8
Brosse anti-peluches	8
Fonction repassage	8
Après utilisation de la brosse à vapeur	9
Nettoyage et entretien	9
Détartrage	9
Rangement	10
Remédier aux dysfonctionnements	10
Mise au rebut	11
Garantie de Kompernass Handels GmbH	11
Service après-vente	12
Importateur	12

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

La brosse à vapeur est exclusivement destinée à lisser et défroisser, retirer les peluches et cheveux sur du linge de maison. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toute autre forme d'utilisation de l'appareil est réputée non conforme.

Matériel livré

- Défroisseur à main
- Embout brosse
- Verre mesureur
- Mode d'emploi
- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et éliminez tout le matériau d'emballage.
- ◆ Retirez le cache de protection placé sur l'embout brosse.



AVERTISSEMENT - RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- Les sacs en plastique sont dangereux. Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente.

Description de l'appareil

Figure A :

- 1 Réservoir d'eau
- 2 Orifice de remplissage 
- 3 Thermostat
- 4 Déverrouillage du réservoir d'eau 
- 5 Témoin lumineux de chauffe
- 6 Cêillet de suspension
- 7 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 8 Touche Jet de vapeur 
- 9 Support
- 10 Semelle de repassage
- 11 Déverrouillage de l'embout brosse
- 12 Embout brosse
- 13 Brosse anti-peluches
- 14 Brosse pour vêtements

Figure B :

- 15 Verre mesureur

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 - 60 Hz

Puissance nominale : 1000 W

REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Consignes de sécurité

RISQUE DE BRÛLURE !

- ▶ Tenir l'appareil uniquement par sa poignée, lorsqu'il est chaud.
- ▶ Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais les mains devant le jet de vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes.
- ▶ N'ouvrez jamais l'orifice de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez d'abord refroidir l'appareil et retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Ne repassez jamais un vêtement directement sur le corps !
- ▶ Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers d'autres personnes ou des animaux.
- ▶ Maintenir la brosse à vapeur et son cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'elle est alimentée ou en train de refroidir.
- ▶ Utilisez l'appareil avec précaution, car il peut émettre de la vapeur.



Prudence ! Surface brûlante !

RISQUE D'INCENDIE ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne laissez jamais la brosse à vapeur sans surveillance lorsqu'elle est chaude, branchée sur le secteur ou allumée.
- ▶ Ne rangez l'appareil que lorsqu'il est complètement refroidi.
- ▶ L'appareil doit être utilisé et déposé sur une surface stable.
- ▶ Placez l'appareil uniquement avec le support déplié sur une surface plate et résistante à la chaleur. L'appareil doit rester stable lorsqu'il est posé.

⚠ RISQUE D'INCENDIE ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Repassez exclusivement avec les réglages de température recommandés dans les consignes d'entretien et adaptés aux textiles à repasser. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer les textiles. Si vous ne disposez pas de consignes de repassage, commencez par le réglage sur la température la plus basse.
- ▶ Ne laissez jamais les enfants utiliser la brosse à vapeur.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié ou adressez-vous au service après-vente pour éviter tout incident.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon.
- ▶ Ne pliez pas ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation, ne le posez pas sur des surfaces brûlantes et à des endroits où il y a risque de marcher ou de trébucher dessus.
- ▶ Retirez la fiche secteur avant le nettoyage, au moment de remplir avec de l'eau et après chaque usage.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon ou la fiche secteur les mains mouillées.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un technicien spécialisé pour le réparer.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité d'eau contenue par exemple dans des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Vous ne devez pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Confiez la réparation de l'appareil uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez en aucun cas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou s'il présente des fuites d'eau. Faites d'abord réparer l'appareil par un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez plus l'appareil lorsque la protection anti-pluie sur le cordon est endommagée !
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans être surveillé.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas traiter le vêtement avec la brosse à vapeur. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer ce vêtement.
- ▶ Versez uniquement de l'eau du robinet (ou de l'eau distillée mélangée à de l'eau du robinet) dans le réservoir d'eau **1**. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser de solvants, d'alcool ou de détergents abrasifs pour nettoyer l'appareil. Sinon, vous pourriez l'endommager.

Avant la première utilisation

REMARQUE

- Le bon fonctionnement de chaque brosse à vapeur étant soumis à un contrôle après fabrication, il peut arriver que des gouttes d'eau soient présentes dans le réservoir d'eau ❶.
- ◆ Versez de l'eau dans le réservoir d'eau ❶ (voir chapitre «Remplir d'eau»).
- ◆ Branchez la fiche secteur ❷ dans une prise de courant réglementairement installée et mise à la terre.
- ◆ Tenez la brosse à vapeur horizontalement.
- ◆ Mettez le thermostat ❸ en position «MAX».
- ◆ Laissez chauffer la brosse à vapeur pendant quelques minutes sur le niveau de puissance le plus élevé. Vous éliminez ainsi les résidus de fabrication de la semelle de repassage ❿.
- ◆ Appuyez quelques fois sur la touche Jet de vapeur ❸ pour faire fuser de la vapeur par la semelle de repassage ❿.
- ◆ Repassez ensuite un morceau de tissu dont vous n'avez plus besoin pour enlever d'éventuelles impuretés de la semelle de repassage ❿.

REMARQUE

- Lorsque vous faites chauffer l'appareil pour la première fois, les résidus de fabrication peuvent entraîner un léger dégagement de fumée ou d'odeur. Ce phénomène est tout à fait normal et sans risque. Assurez une aération suffisante, en ouvrant une fenêtre par exemple.

Utilisation

REMARQUES

- Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas traiter le vêtement avec la brosse à vapeur. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer ce vêtement.
- Ne traitez pas le cuir, le velours, les meubles imprégnés ou les tissus sensibles à la vapeur. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer le textile/le meuble.

Remplir d'eau

⚠ ATTENTION

- Versez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée mélangée à de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau ❶. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau ❶ avec des substances, des produits de nettoyage chimiques – à l'exception de détartrant – ou d'autres liquides. Ne pas utiliser d'eau chimiquement détartrée. Il peut en résulter un endommagement irréparable de l'appareil.

Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée. Sinon, vous risquez un entartrage prématuré des buses de la fonction jet de vapeur.

Pour prolonger le fonctionnement optimal du jet de vapeur, veuillez mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau.

Dureté de l'eau	Proportion eau distillée et eau du robinet
très douce/douce	0
moyennement dure	1:1
dure	2:1
très dure	3:1

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau en consultant votre service des eaux local.

ATTENTION

- Avant de remplir, n'oubliez jamais de toujours retirer la fiche secteur **7** de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

- ◆ Retirez le réservoir d'eau **1** verticalement vers le haut en poussant vers l'arrière le déverrouillage **4** du réservoir d'eau **1** jusqu'à pouvoir soulever le réservoir d'eau **1**. Saisissez le réservoir d'eau **1** avec le pouce et l'index sur les saillies de préhension pour le soulever verticalement vers le haut. Le thermostat **3** reste sur l'appareil et n'est pas soulevé en même temps.
- ◆ Utilisez l'orifice de remplissage **2** sur le réservoir d'eau **1**.
- ◆ À l'aide du verre mesureur **15**, versez de l'eau du robinet tout au plus jusqu'au marquage «Max» dans le réservoir d'eau **1**.
- ◆ Fermez l'orifice de remplissage **2** sur le réservoir d'eau **1**. Assurez-vous que le bec sur l'orifice de remplissage **2** s'enclenche dans l'encoche sur le couvercle. Ce n'est que dans cette position que le réservoir d'eau **1** est correctement obturé.
- ◆ Placez à nouveau le réservoir d'eau **1** sur l'appareil. Le réservoir d'eau **1** doit s'enclencher de manière audible sur le déverrouillage **4** du réservoir d'eau.

Placer/retirer l'embout brosse

ATTENTION

- Ne retirez jamais l'embout brosse **12** et ne l'enfichez jamais sur l'appareil lorsque l'appareil est chaud.
Risque de brûlure !

- ◆ Pour utiliser la fonction vapeur et brosse, placez l'embout brosse **12** sur la brosse à vapeur.
- ◆ Pour ce faire, poussez l'embout brosse **12** le long du guidage jusqu'à la butée sur l'appareil. L'enclenchement du déverrouillage de l'embout brosse **11** doit être audible.
- ◆ Pour utiliser la fonction repassage, retirez l'embout brosse **12** de la brosse à vapeur.

- ◆ Pour ce faire, appuyez sur le déverrouillage **11** vers le bas et retirez simultanément l'embout brosse **12** vers l'avant.

Fonction brosse à vapeur

- ◆ Enfichez l'embout brosse **12** sur l'appareil. Il doit s'enclencher de manière audible sur le déverrouillage de l'embout brosse **11**.
- ◆ Branchez la fiche secteur **7** dans une prise de courant réglementairement installée et mise à la terre.
- ◆ Pour produire de la vapeur, réglez le thermostat **3** au minimum sur **•••** ou au-delà. Le témoin lumineux de chauffe **5** s'allume. Une fois la température réglée atteinte, le témoin lumineux de chauffe **5** s'éteint.

REMARQUE

- Pour la fonction Jet de vapeur, positionnez le thermostat **3** au minimum sur **•••**. À un niveau inférieur, la température n'est pas suffisante pour produire un jet de vapeur.
- ◆ En appuyant sur la touche Jet de vapeur **8**, vous pouvez maintenant produire un jet de vapeur.

REMARQUE

- Pour déclencher le premier jet de vapeur après le réchauffage, il est possible que vous deviez appuyer plusieurs fois de suite sur la touche Jet de vapeur **8**.

L'appareil est prêt à utiliser.

ATTENTION

- La brosse à vapeur peut être utilisée sur toutes les pièces de vêtements. La prudence est de mise avec les tissus sensibles à la chaleur comme les matières synthétiques, le polyamide ou la soie artificielle. Pour ces matières, vous devriez vous assurer sur un endroit caché (face intérieure de l'ourlet) que la vapeur chaude n'endommage pas la matière. Ne touchez pas ces matières directement avec la semelle de repassage **10** très chaude. Utilisez seulement le jet de vapeur.

Entretien des vêtements

- ◆ Suspendez le linge froissé sur un cintre.
- ◆ Tirez avec une main le vêtement pour l'aplatir, appliquez la vapeur du haut vers le bas. La combinaison de la vapeur et de la brosse pour vêtements 14 défroisse en douceur.
- ◆ Exercez une légère pression avec la brosse pour vêtements 14 et déplacez l'appareil du haut vers le bas au-dessus du vêtement. Vous pouvez en même temps appuyer sur la touche Jet de vapeur 8 à de courts intervalles.

REMARQUE

- Appuyez sur la touche Jet de vapeur 8 plusieurs fois de suite uniquement jusqu'à ce que le témoin lumineux de chauffe 5 s'allume, ou que de l'eau goutte de la semelle de repassage 10. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux de chauffe 5 s'éteigne, avant de faire fuser un nouveau jet de vapeur.
- ◆ Si le témoin lumineux de chauffe 5 venait à s'allumer durant le fonctionnement, n'appuyez pas de nouveau sur la touche Jet de vapeur 8. Attendez un instant jusqu'à ce que le témoin lumineux de chauffe 5 s'éteigne avant d'actionner à nouveau la touche Jet de vapeur 8.

REMARQUE

- Si vous appuyez sur la touche Jet de vapeur 8 lorsque le témoin lumineux de chauffe 5 est allumé, cela génère de l'eau de condensation à la place de la vapeur et de l'eau goutte de la semelle de repassage 10.
 - ◆ Laissez refroidir le vêtement sur un cintre avant de le porter.
- ## Entretien des voilages et tissus d'ameublement
- ◆ Les plis et le froissement peuvent être supprimés en suspendant ces textiles à une barre.
 - ◆ Suivez simplement les instructions au point «Entretien des vêtements».
 - ◆ Effectuez toujours un essai sur un endroit caché.

- ◆ Si vous utilisez l'appareil à l'horizontale, tenez-le de temps en temps à la verticale pour obtenir une puissance de vapeur maximale.

Brosse anti-peluches

- ◆ La brosse anti-peluches 13 rouge peut éliminer facilement les fils, peluches et cheveux en brossant lentement de gauche à droite sur le vêtement.
- ◆ Vous pouvez nettoyer la brosse anti-peluches 13 en brossant dans le sens opposé (de droite à gauche), par ex. sur des chutes de tissus.

Fonction repassage

- ◆ Retirez l'embout brosse 12 de l'appareil (voir «Placer/retirer l'embout brosse»).
- ◆ Raccordez l'appareil à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre.
- ◆ Réglez le thermostat 3 en fonction des pictogrammes internationaux (étiquette de vêtement) ou selon le type de tissu. Le témoin lumineux de chauffe 5 s'allume. Une fois la température réglée atteinte, le témoin lumineux de chauffe 5 s'éteint.

Étiquette de vêtement	Type de tissu	Thermostat 3
	Fibre synthétique par ex. vis- cose, Polyester	• (température basse)
	Soie, laine	•• (température moyenne)
	Coton, Lin	••• (température élevée)

REMARQUE

- En cas de doute, commencez avec une température basse et passez ensuite progressivement à une température élevée. Pour les tissus délicats, nous recommandons d'effectuer un essai de repassage sur un endroit masqué (face intérieure de l'ourlet).
- ◆ Pour les vêtements très froissés, vous pouvez utiliser la fonction vapeur en appuyant sur la touche Jet de vapeur **8**. Pour produire de la vapeur, le thermostat **3** doit être au moins réglé sur ••• ou au-delà.
- ◆ Si le témoin lumineux de chauffe **5** venait à s'allumer durant le fonctionnement, n'appuyez pas de nouveau sur la touche Jet de vapeur **8** et attendez un instant jusqu'à ce que le voyant lumineux de chauffe **5** s'éteigne à nouveau.
- ◆ Appuyez sur la touche Jet de vapeur **8** plusieurs fois de suite uniquement jusqu'à ce que le témoin lumineux de chauffe **5** s'allume, ou que de l'eau goutte de la semelle de repassage **10**. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux de chauffe **5** s'éteigne, avant de faire fuser un nouveau jet de vapeur.

REMARQUE

- Si vous appuyez sur la touche Jet de vapeur **8** lorsque le témoin lumineux de chauffe **5** est allumé, cela génère de l'eau de condensation à la place de la vapeur et de l'eau goutte de la semelle de repassage **10**.
- ◆ Si lors du repassage, le réservoir d'eau **1** manque d'eau, retirez la fiche de la prise secteur **7** avant de le remplir à nouveau d'eau.
- ◆ Si vous souhaitez poser brièvement l'appareil pendant le fonctionnement, dépliez les supports **9** vers l'avant et posez l'appareil dessus. Si vous souhaitez réutiliser l'appareil, repliez à nouveau le support **9** vers l'arrière.

Après utilisation de la brosse à vapeur

- ◆ Mettez le thermostat **3** sur la position «MIN».
- ◆ Après utilisation, débranchez toujours la fiche secteur **7** de la prise secteur.
- ◆ Videz l'eau restante du réservoir d'eau **1** en ouvrant l'orifice de remplissage **2** du réservoir d'eau **1**, en retournant l'appareil et en le basculant légèrement.

Nettoyage et entretien**⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !**

- Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage **7**. Risque d'électrocution ! Laissez l'appareil refroidir. Risque de brûlure !

⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager les surfaces.
- ◆ Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec.
- ◆ Nettoyez les parties métalliques avec un chiffon légèrement humidifié d'eau et un produit de nettoyage doux, non abrasif.
- ◆ Pour nettoyer la semelle de repassage **10**, essuyez-la avec un chiffon imbibé d'un peu de produit vaisselle.

Détartrage

L'appareil doit être détartré régulièrement afin de conserver sa performance maximale. La fréquence de détartrage doit dépendre de la qualité de l'eau et de la fréquence selon laquelle l'appareil est utilisé.

Il est recommandé de détartrer l'appareil au moins une fois par an ou après chaque durée d'utilisation de 50 heures. Nous recommandons également de détartrer l'appareil dès que vous constatez que la quantité de vapeur diminue.

REMARQUE

- Pour détartrer, utilisez un détartrant du commerce à base d'acide citrique. Observez également la notice du produit de détartrage.
- 1) Assurez-vous que l'appareil a entièrement refroidi.
- 2) Versez le détartrant dans le réservoir à eau ❶.
- 3) Branchez la fiche secteur ❷ dans une prise de courant réglementairement installée et mise à la terre.
- 4) Pour produire de la vapeur, réglez le thermostat ❸ au minimum sur ••• ou au-delà. Le témoin lumineux de chauffe ❺ s'allume. Une fois la température réglée atteinte, le témoin lumineux de chauffe ❺ s'éteint.
- 5) Laissez agir le détartrant pendant quelques minutes.
- 6) Appuyez sur la touche Jet de vapeur ❸ et appliquez la vapeur sur un vieux chiffon avec la brosse à vapeur.
- 7) Remplissez ensuite le réservoir à eau ❶ d'eau pure et appliquez la vapeur à nouveau sur un vieux chiffon pour éliminer les résidus de détartrage.

Rangement

⚠ ATTENTION

- Débranchez la fiche secteur ❷ et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
Risque d'incendie !
- Conservez l'appareil dans un endroit sec. Vous pouvez suspendre l'appareil par son œillet de suspension ❹.

Remédier aux dysfonctionnements

La brosse à vapeur ne diffuse pas de vapeur ou très peu :

La réserve d'eau dans la brosse à vapeur est épuisée.

- ◆ Remplissez le réservoir d'eau ❶ avec de l'eau (voir «Remplir d'eau»).

La brosse à vapeur ne chauffe pas :

L'appareil n'est pas branché.

- ◆ Branchez la fiche secteur ❷ dans la prise secteur et réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat ❸.

La brosse à vapeur est défectueuse.

- ◆ Faites réparer l'appareil par un technicien qualifié.

La prise électrique est défectueuse.

- ◆ Essayez avec une autre prise.

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 – 7 : Plastiques,
20 – 22 : Papier et carton,
80 – 98 : Matériaux composites.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des abus d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN 368338_2010).

Service après-vente

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 368338_2010

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	14
Gebruik in overeenstemming met bestemming	14
Inhoud van het pakket	14
Apparaatbeschrijving	14
Technische gegevens	14
Veiligheidsvoorschriften	15
Vóór het eerste gebruik	18
Bediening	18
Vullen met water	18
Borstelopzetstuk bevestigen/verwijderen	19
Stoomborstelfunctie	19
Behandeling van kleding	20
Behandeling van gordijnen en kussens	20
Pluisjesborstel	20
Strijkfunctie	20
Na gebruik van de stoomborstel	21
Reiniging en onderhoud	21
Ontkalken	21
Opbergen	22
Storingen verhelpen	22
Afvoeren	23
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	23
Service	24
Importeur	24

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De stoomborstel is uitsluitend bedoeld voor het gladmaken van huishoudelijk textiel en het verwijderen van kreuken, pluisjes en haren op huishoudelijk textiel. Het apparaat mag alleen binnenshuis en voor huishoudelijke doeleinden worden gebruikt. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming.

Inhoud van het pakket

- Stoomborstel
- Borstelopzetstuk
- Maatbeker
- Gebruiksaanwijzing
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- ◆ Verwijder de beschermkap van het borstelopzetstuk.



WAARSCHUWING - GEVAAR VOOR VERSTIKKING!

- Plastic zakken kunnen een gevaar vormen. Voorkom verstikkingsgevaar door de plastic zakken buiten bereik van baby's en kleine kinderen op te bergen.

OPMERKING

- Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline als de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport.

Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Waterreservoir
- 2 Vulopening 
- 3 Temperatuurregelaar
- 4 Vergrendeling van waterreservoir 
- 5 Indicatielampje van verwarming
- 6 Ophangoog
- 7 Netsnoer met stekker
- 8 Stoomstootknop 
- 9 Standaard
- 10 Strijkzool
- 11 Vergrendeling van borstelopzetstuk
- 12 Borstelopzetstuk
- 13 Pluisjesborstel
- 14 Kledingborstel

Afbeelding B:

- 15 Maatbeker

Technische gegevens

Nominale spanning: 220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50 - 60 Hz

Nominaal vermogen: 1000 W

OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

Veiligheidsvoorschriften

VERBRANDINGSGEVAAR!

- ▶ Neem een heet stoomstrijkijzer alleen aan de handgreep vast.
- ▶ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- ▶ Houd uw handen nooit in de stoomstoot of tegen de hete metalen delen van het apparaat.
- ▶ Open de vulopening van het waterreservoir nooit terwijl het strijkijzer in gebruik is. Laat eerst het apparaat afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Strijk kledingstukken nooit direct op het lichaam!
- ▶ Richt de stoomstraal nooit op personen of dieren.
- ▶ Houd, terwijl de stoomborstel ingeschakeld is of afkoelt, zowel de stoomborstel als het netsnoer buiten het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar zijn.
- ▶ Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt, want er kan stoom uit het apparaat ontsnappen.



Voorzichtig! Heet oppervlak!

BRANDGEVAAR! LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat de hete, op het lichtnet aangesloten of ingeschakelde stoomborstel nooit onbeheerd achter.
- ▶ Berg het apparaat alleen op wanneer het afgekoeld is.
- ▶ Het apparaat moet op een stabiel oppervlak worden gebruikt en neergezet.
- ▶ Plaats het apparaat altijd met uitgeklapte standaard op een egale ondergrond die bestand is tegen hitte. Het apparaat moet stabiel staan wanneer het wordt neergezet.

⚠ BRANDGEVAAR! LETSELGEVAAR!

- ▶ Strijk uitsluitend met de op de labels aangegeven en voor het materiaal geschikte temperatuurinstellingen. Anders kunt u het strijkgoed beschadigen. Als er geen voorschriften bekend zijn, begint u op de laagste temperatuurinstelling.
- ▶ Laat de stoomborstel nooit door kinderen gebruiken.

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Laat een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerde vakman repareren of neem contact op met de klantenservice, om gevaren te voorkomen.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- ▶ Trek nooit aan het snoer zelf maar pak het snoer altijd bij de stekker vast.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het zodanig, dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen, tijdens het vullen met water en na ieder gebruik.
- ▶ Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- ▶ Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman repareren.

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- Gebruik de stoomborstel in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Open de behuizing van het apparaat nooit. Laat een defect apparaat uitsluitend door een gekwalificeerd vakman repareren.
- Gebruik het apparaat in geen geval als het zichtbaar beschadigd is, gevallen is, of als er water uit loopt. Laat het eerst door een gekwalificeerd vakman repareren.
- Gebruik het apparaat niet meer als de knikbescherming van het snoer beschadigd is!
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of tevoren zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daarvan uitgaan hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Als het label in een kledingstuk strijken verbiedt (symbool ) , mag u het niet met de stoomborstel behandelen. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.
- Vul het waterreservoir **1** uitsluitend met leidingwater (of een mengsel van gedestilleerd water en leidingwater). Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Reinig het apparaat nooit met oplosmiddelen, alcohol of schurende schoonmaakmiddelen. Anders zou u het kunnen beschadigen.

Vóór het eerste gebruik

OPMERKING

- Omdat de werking van elke stoomborstel na fabricage wordt getest, kan het gebeuren dat er zich waterdruppels in het waterreservoir ❶ bevinden.
- ◆ Vul het waterreservoir ❶ met water (zie hoofdstuk “**Vullen met water**”).
- ◆ Steek de stekker ❷ in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- ◆ Houd de stoomborstel horizontaal vast.
- ◆ Zet de temperatuurregelaar ❸ op de stand “MAX”.
- ◆ Laat de stoomborstel enkele minuten op de hoogste stand heet worden. Dit zorgt ervoor dat fabricageresten op de strijkzool ❿ loskomen.
- ◆ Druk enkele malen op de toets stoomstootknop ❸, zodat er stoom uit de strijkzool ❿ komt.
- ◆ Strijk dan een niet meer benodigd stuk stof om eventuele vuilresten van de strijkzool ❿ te verwijderen.

OPMERKING

- Wanneer u het apparaat voor het eerst opwarmt, kunnen restanten van het productieproces lichte rook- en geurontwikkeling veroorzaken. Dat is normaal en volkomen ongevaarlijk. Zorg voor voldoende ventilatie, open bijvoorbeeld een raam.

Bediening

OPMERKINGEN

- Als het label in een kledingstuk strijken verbiedt (symbool ) mag u het niet met de stoomborstel behandelen. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.
- Behandel geen leer, zijde, geïmpregneerde meubels of niet-stoombestendige stoffen. Anders kan het textiel/meubelstuk beschadigd raken.

Vullen met water

LET OP

- Vul het waterreservoir ❶ uitsluitend met leidingwater (of een mengsel van gedestilleerd water en leidingwater). Vul het waterreservoir ❶ nooit met chemische stoffen, schoonmaakmiddelen (behalve dan ontkalkingsmiddelen) of andere vloeistoffen. Gebruik geen chemisch ontkalkt water. Dit kan namelijk onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.

Als het leidingwater in uw omgeving te hard is, kunt u het leidingwater het beste mengen met gedestilleerd water. Anders kunnen de sproeikoppen voor de stoomstootfunctie voortijdig verkalkt raken.

Voor verlenging van de optimale stoomstootfunctie, mengt u het leidingwater met gedestilleerd water volgens de tabel.

Waterhardheid	Aandeel gedestilleerd water bij leidingwater
zeer zacht/zacht	0
gemiddeld	1:1
hard	2:1
zeer hard	3:1

De waterhardheid kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen.

LET OP

- Haal vóórdat u het waterreservoir vult, altijd eerst de stekker **7** uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

- ♦ Haal het waterreservoir **1** loodrecht naar boven van het apparaat door eerst de vergrendeling **4** van het waterreservoir **1** naar achteren te schuiven totdat u het waterreservoir **1** kunt verwijderen. Neem het waterreservoir **1** aan de vooruitstekende hulpstukken met duim en wijsvinger vast en trek het reservoir loodrecht omhoog. De temperatuurregelaar **3** blijft in het apparaat en wordt niet mee verwijderd.
- ♦ Open de vulopening **2** van het waterreservoir **1**.
- ♦ Vul de maatbeker **15** met leidingwater tot hoogstens de "Max"-markering op het waterreservoir **1**.
- ♦ Sluit de vulopening **2** van het waterreservoir **1**. Zorg ervoor dat de nok van de vulopening **2** in de inkeping van het deksel valt. Alleen op die manier is het waterreservoir **1** correct gesloten.
- ♦ Zet het waterreservoir **1** weer op het apparaat. Het waterreservoir **1** moet hoorbaar vastklikken in de vergrendeling van het waterreservoir **4**.

Borstelopzetstuk bevestigen/ verwijderen

LET OP

- Zet het borstelopzetstuk **12** nooit op het apparaat - of verwijder het nooit - wanneer het apparaat opgewarmd is.
Verbrandingsgevaar!

- ♦ Zet het borstelopzetstuk **12** op de stoomborstel om de stoom- en borstelfunctie te gebruiken.
- ♦ Schuif daartoe het borstelopzetstuk **12** langs de geleiding tot aan de aanslag van het apparaat. De vergrendeling van het borstelopzetstuk **11** moet hoorbaar vastklikken.
- ♦ Verwijder het borstelopzetstuk **12** van de stoomborstel om de strijkfunctie te gebruiken.

- ♦ Druk daartoe de vergrendeling **11** omlaag en trek het borstelopzetstuk **12** tegelijkertijd naar voren toe van de stoomborstel.

Stoomborstelfunctie

- ♦ Bevestig het borstelopzetstuk **12** op het apparaat. De vergrendeling van het borstelopzetstuk **11** moet hoorbaar vastklikken.
- ♦ Steek de stekker **7** in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- ♦ Zet de temperatuurregelaar **3** minstens op ••• of hoger om stoom te produceren. Het indicatielampje van de verwarming **5** begint te branden. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het indicatielampje van de verwarming **5** uit.

OPMERKING

- U moet de temperatuurregelaar **3** minstens op ••• instellen om stoom te produceren. In een lagere stand is de temperatuur te laag om een stoomstoot te produceren.

- ♦ Druk nu op de stoomstootknop **8** om een stoomstoot te produceren.

OPMERKING

- Het kan zijn dat u meermaals op de stoomstootknop **8** moet drukken om na het opwarmen van het apparaat de eerste stoomstoot te produceren.

Het apparaat is klaar voor gebruik.

LET OP

- De stoomborstel kan bij alle kledingstukken worden gebruikt. Wees echter voorzichtig bij warmtegevoelige stoffen zoals synthetische materialen, polyamide of kunstzijde. Bij deze materialen dient u vooraf op een niet-zichtbare plek (bijvoorbeeld aan de binnenkant van de zoom) te controleren of de hete stoom het materiaal niet beschadigt. Raak deze stoffen niet direct met de hele strijkzool **10** aan. Gebruik alleen de stoomstoot.

Behandeling van kleding

- ◆ Hang het gekreukte wasgoed op een kleren-hanger.
- ◆ Trek met de hand het wasgoed strak en behandel het van boven naar beneden met stoom. De combinatie van stoom en kledingborstel 14 verwijdert op een zachte manier alle kreuken.
- ◆ Oefen lichte druk uit met de kledingborstel 14 en beweeg het apparaat van boven naar beneden over het wasgoed. Druk daarbij na steeds een korte afstand op de stoomstootknop 8.

OPMERKING

- Druk niet meer op de stoomstootknop 8 wanneer het indicatielampje van de verwarming 5 begint te branden of wanneer water uit de strijkzool 10 druppelt. Wacht totdat het indicatielampje van de verwarming 5 dooft voordat u opnieuw op de stoomstootknop drukt.
- ◆ Is het indicatielampje van de verwarming 5 tijdens de werking aan, druk dan niet opnieuw op de stoomstootknop 8. Wacht even totdat het indicatielampje van de verwarming 5 opnieuw uitgaat voordat u opnieuw op de stoomstootknop 8 drukt.

OPMERKING

- Wanneer u op de stoomstootknop 8 drukt terwijl het indicatielampje van de verwarming 5 brandt, dan ontstaat condenswater in plaats van stoom en dan begint water uit de strijkzool 10 te druppelen.
- ◆ Laat de kledingstukken op een klerenhanger afkoelen voordat u ze aandoet.

Behandeling van gordijnen en kussens

- ◆ Om vouwen en kreuken uit gordijnen te verwijderen, hangt u de gordijnen over een stang.
- ◆ Volg daarna simpelweg de instructies onder het punt "Behandeling van kleding".
- ◆ Voer altijd eerst een test uit op een niet-zichtbare plek.

- ◆ Wanneer u het apparaat horizontaal gebruikt, houd het dan af en toe verticaal, om een maximale stoomkracht te bereiken.

Pluisjesborstel

- ◆ Kreuken, pluisjes en haren kunnen met de rode pluisjesborstel 15 soepel worden verwijderd door langzaam van links naar rechts over het kledingstuk te borstelen.
- ◆ U kunt de pluisjesborstel 15 reinigen door in tegengestelde richting (van rechts naar links) over bv. een restje stof te borstelen.

Strijkfunctie

- ◆ Verwijder het borstelopzetstuk 12 van het apparaat (zie "Borstelopzetstuk bevestigen/verwijderen").
- ◆ Sluit het apparaat aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- ◆ Stel de temperatuurregelaar 3 in volgens de internationale puntsymbolen (zie kledingslabel) of passend voor de soort stof. Het indicatielampje van de verwarming 5 begint te branden. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het indicatielampje van de verwarming 5 uit.

Kleding-label	Soort stof	Temperatuurregelaar 3
	Synthetische stoffen bv. viscose, polyester	• (lage temperatuur)
	Zijde, wol	•• (standaard temperatuur)
	Katoen, linnen	••• (hoge temperatuur)

OPMERKING

- Bij twijfel kunt u het beste beginnen met een lage temperatuur en die langzaam aan verhogen. Bij gevoelige stoffen raden we aan om de stof te testen op een niet-zichtbare plek (bijvoorbeeld de binnenkant van de zoom).
- ♦ Bij sterke kreuken kunt u de stoomfunctie gebruiken door op de stoomstootknop **8** te drukken. Zet de temperatuurregelaar **3** minstens op • • • of hoger om stoom te produceren.
- ♦ Is het indicatielampje van de verwarming **5** tijdens de werking aan, druk dan niet opnieuw op de stoomstootknop **8** maar wacht eerst enkele ogenblikken totdat het indicatielampje van de verwarming **5** weer uitgaat.
- ♦ Druk niet meer op de stoomstootknop **8** wanneer het indicatielampje van de verwarming **5** begint te branden of wanneer water uit de strijkzool **10** druppelt. Wacht totdat het indicatielampje van de verwarming **5** dooft voordat u opnieuw op de stoomstootknop drukt.

OPMERKING

- Wanneer u op de stoomstootknop **8** drukt terwijl het indicatielampje van de verwarming **5** brandt, dan ontstaat condenswater in plaats van stoom en dan begint water uit de strijkzool **10** te druppelen.
- ♦ Als tijdens het werken al het water van het waterreservoir **1** verbruikt is, haal dan de stekker **7** uit het stopcontact voordat u het waterreservoir opnieuw vult.
- ♦ Wanneer u het apparaat tijdens het werken kortstondig wilt wegzetten, klap dan de standaard **9** naar voren en zet het apparaat erop. Wanneer het apparaat opnieuw wilt gebruiken, klapt u de standaard **9** weer naar achteren.

Na gebruik van de stoomborstel

- ♦ Zet de temperatuurregelaar **3** op de stand "MIN".
- ♦ Trek na gebruik altijd de stekker **7** uit het stopcontact.
- ♦ Giet het resterende water uit het waterreservoir **1** door de vulopening **2** van het waterreservoir **1** te openen, het apparaat om te draaien en het apparaat lichtjes te kantelen.

Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- Haal de stekker **7** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok! Laat het apparaat afkoelen. **Verbrandingsgevaar!**

LET OP

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- ♦ Maak de behuizing uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.
- ♦ Reinig de metalen onderdelen met een lichtjes met water bevochtigd doek en met een mild, niet-schurend reinigingsmiddel.
- ♦ Om de strijkzool **10** te reinigen, veegt u hem schoon met een lichtjes bevochtigde doek en een beetje afwasmiddel.

Ontkalken

Het apparaat moet regelmatig worden ontkalkt, zodat het zijn maximale prestatieniveau behoudt. Hoe vaak het moet worden ontkalkt, hangt af van de kwaliteit van het water en de frequentie waarmee het apparaat wordt gebruikt.

Het verdient aanbeveling om het apparaat minstens eenmaal per jaar of telkens na een gebruikstijd van 50 uur te ontkalken. Het verdient aanbeveling om het apparaat ook te ontkalken zodra u een verminderde stoomhoeveelheid vaststelt.

OPMERKING

- Gebruik daartoe een universeel ontkalkingsmiddel op basis van citroenzuur. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel.
- 1) Vergewis u ervan dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- 2) Giet het ontkalkingsmiddel in het waterreservoir ❶.
- 3) Steek de stekker ❷ in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- 4) Zet de temperatuurregelaar ❸ minstens op ••• of hoger om stoom te produceren. Het indicatielampje van de verwarming ❺ begint te branden. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het indicatielampje van de verwarming ❺ uit.
- 5) Laat het ontkalkingsmiddel een paar minuten inwerken.
- 6) Druk op de stoomstootknop ❽ en behandel met de stoomborstel een oude doek met stoom.
- 7) Vul daarna het waterreservoir ❶ met schoon water en behandel opnieuw een oude doek met stoom om restanten van het ontkalkingsmiddel te verwijderen.

Opbergen**⚠ LET OP**

- Haal de stekker ❷ uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt. **Brandgevaar!**
- Berg het apparaat op een droge plaats op. U kunt het apparaat ophangen aan het ophang-oog ❾.

Storingen verhelpen

De stoomborstel stoot geen of heel weinig stoom uit:

Er zit geen water meer in de stoomborstel.

- ◆ Vul het waterreservoir ❶ met water (zie **"Vullen met water"**).

De stoomborstel wordt niet heet:

Het apparaat is niet aangesloten.

- ◆ Steek de stekker ❷ in het stopcontact en stel met de temperatuurregelaar ❸ de gewenste temperatuur in.

De stoomborstel is defect.

- ◆ Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman repareren.

Het stopcontact is defect.

- ◆ Probeer een ander stopcontact.

Afvoeren

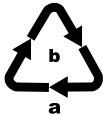


Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1-7: kunststoffen,
20-22: papier en karton,
80-98: composietmaterialen.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voortgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 368338_2010 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 368338_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Vor dem ersten Gebrauch	30
Bedienen	30
Wasser einfüllen	30
Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen	31
Dampfbürstenfunktion	31
Kleiderpflege	32
Gardinen- und Polsterpflege	32
Fusselbürste	32
Bügelfunktion	32
Nach dem Gebrauch der Dampfbürste	33
Reinigen und Pflegen	33
Entkalken	33
Aufbewahren	34
Fehlfunktionen beseitigen	34
Entsorgung	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	35
Service	36
Importeur	36

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten, Fusseln und Haaren auf Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen sie nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

- Dampfbürste
- Bürstenaufsatz
- Messbecher
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Entfernen Sie die Schutzkappe vom Bürstenaufsatz.

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Wassertank
- 2 Einfüllöffnung 
- 3 Temperaturregler
- 4 Entriegelung für den Wassertank 
- 5 Aufheizkontrollleuchte
- 6 Aufhängeöse
- 7 Netzkabel mit Netzstecker
- 8 Dampfstoßtaste 
- 9 Ständer
- 10 Bügelsohle
- 11 Entriegelung für den Bürstenaufsatz
- 12 Bürstenaufsatz
- 13 Fusselbürste
- 14 Kleiderbürste

Abbildung B:

- 15 Messbecher

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~ (Wechselstrom),
50 - 60 Hz

Nennleistung: 1000 W

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
- ▶ Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
- ▶ Die Dampfbürste und dessen Anschlussleitung muss während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Gerät ist mit Vorsicht zu benutzen, da es Dampf abgeben kann.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie die heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbürste niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Gerät muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Legen Sie das Gerät nur mit ausgeklapptem Ständer auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen, wenn es abgestellt wird.

⚠ BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Lassen Sie niemals Kinder die Dampfbürste benutzen.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank **1** einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- ▶ Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuern- den Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS

- Da jede Dampfbürste nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Wassertropfen im Wassertank ❶ befinden.
- ◆ Füllen Sie Wasser in den Wassertank ❶ (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker ❷ in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie die Dampfbürste waagrecht.
- ◆ Stellen Sie den Temperaturregler ❸ auf die Position „MAX“.
- ◆ Heizen Sie die Dampfbürste einige Minuten auf der höchsten Stufe auf. Dadurch lösen sich fertigungsbedingte Rückstände von der Bügelsohle ❿.
- ◆ Betätigen Sie die Dampfstoßtaste ❸ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ❿ austritt.
- ◆ Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ❿ zu beseitigen.

HINWEIS

- Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

HINWEISE

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück andernfalls beschädigen.

Wasser einfüllen

 ACHTUNG

- Füllen Sie ausschließlich Leitungswasser oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt in den Wassertank ❶. Befüllen Sie den Wassertank ❶ niemals mit chemischen Substanzen, Reinigungsmitteln mit Ausnahme von Entkalkungsmittel oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

ACHTUNG

- Ziehen Sie vor dem Befüllen immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **1** senkrecht nach oben ab, indem Sie die Entriegelung **4** für den Wassertank **1** nach hinten schieben, bis sich der Wassertank **1** abheben lässt. Umfassen Sie den Wassertank **1** mit Daumen und Zeigefinger an den hervorstehenden Griffhilfen, um ihn senkrecht nach oben abzuheben. Der Temperaturregler **3** verbleibt am Gerät und wird nicht mit abgehoben.
- ◆ Öffnen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**.
- ◆ Füllen Sie mit dem Messbecher **15** Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank **1**.
- ◆ Verschließen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**. Achten Sie darauf, dass die Nase an der Einfüllöffnung **2** in die Kerbe am Deckel greift. Nur so ist der Wassertank **1** richtig verschlossen.
- ◆ Setzen Sie den Wassertank **1** wieder auf das Gerät. Der Wassertank **1** muss hörbar an der Entriegelung für den Wassertank **4** einrasten.

Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen

ACHTUNG

- Nehmen Sie niemals den Bürstenaufsatz **12** ab und stecken Sie ihn niemals an das Gerät, wenn das Gerät aufgeheizt ist.
Verbrennungsgefahr!
- ◆ Um die Dampf- und Bürstenfunktion zu nutzen, setzen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** auf die Dampfbürste.
- ◆ Schieben Sie hierzu den Bürstenaufsatz **12** entlang der Führung bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Entriegelung des Bürstenaufsatzes **11** muss hörbar einrasten.
- ◆ Um die Bügelfunktion zu nutzen, entfernen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** von der Dampfbürste.
- ◆ Drücken Sie hierzu die Entriegelung **11** nach unten und ziehen den Bürstenaufsatz **12** gleichzeitig nach vorne ab.

Dampfbürstenfunktion

- ◆ Stecken Sie den Bürstenaufsatz **12** auf das Gerät. Dieser muss hörbar an der Entriegelung für den Bürstenaufsatz **11** einrasten.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Um Dampf zu erzeugen, stellen Sie den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• oder höher. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

HINWEIS

- Stellen Sie für die Dampfstoßfunktion den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• . Auf niedrigeren Stufen ist die Temperatur nicht ausreichend, um einen Dampfstoß zu erzeugen.
- ◆ Durch Drücken der Dampfstoßtaste **8** können Sie nun einen Dampfstoß erzeugen.

HINWEIS

- Um den ersten Dampfstoß nach dem Aufheizen auszulösen, kann es sein, dass Sie mehrere Male hintereinander die Dampfstoßtaste **8** drücken müssen.

Das Gerät ist betriebsbereit.

ACHTUNG

- Die Dampfbürste kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden. Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicherstellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Bügelsohle **10**. Wenden Sie nur den Dampfstoß an.

Kleiderpflege

- ◆ Hängen Sie das verknitterte Wäschestück auf einen Kleiderbügel.
- ◆ Ziehen Sie mit einer Hand das Wäschestück flach, bedampfen Sie es von oben nach unten. Die Kombination von Dampf und Kleiderbürste 14 entfernt sanft alle Falten.
- ◆ Üben Sie leichten Druck mit der Kleiderbürste 14 aus und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten über das Wäschestück. Sie können dabei die Dampfstoßtaste 8 in kurzen Abständen drücken.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die Dampfstoßtaste 8 nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte 5 aufleuchtet oder Wasser aus der Bügelsohle 10 tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte 5 erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.
- ◆ Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte 5 während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste 8. Warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte 5 wieder erlischt, bevor Sie die Dampfstoßtaste 8 erneut drücken.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Dampfstoßtaste 8 drücken, während die Aufheizkontrollleuchte 5 leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsohle 10.
- ◆ Lassen Sie Kleidungsstücke auf einem Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie sie tragen.

Gardinen- und Polsterpflege

- ◆ Falten und Knitter können aus Tuchwaren entfernt werden, indem man sie über eine Stange hängt.
- ◆ Folgen Sie einfach den Anweisungen unter dem Punkt „Kleiderpflege“.
- ◆ Führen Sie immer erst einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle durch.
- ◆ Wenn Sie das Gerät waagrecht benutzen, halten Sie es ab und zu senkrecht, um eine maximale Dampfleistung zu erhalten.

Fusselbürste

- ◆ Fäden, Fussel und Haare können mit der roten Fusselbürste 13 einfach entfernt werden, indem Sie langsam von links nach rechts über die Kleidung bürsten.
- ◆ Sie können die Fusselbürste 13 reinigen, wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung bürsten (von rechts nach links), z. B. über Stoffreste.

Bügelfunktion

- ◆ Entfernen Sie den Bürstenaufsatz 12 vom Gerät (siehe „Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen“).
- ◆ Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ◆ Stellen Sie den Temperaturregler 3 nach den internationalen Punktsymbolen (Wäscheetikett) oder nach Gewebeart ein. Die Aufheizkontrollleuchte 5 leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte 5.

Wäsche- etikett	Gewebe- art	Temperatur- regler 3
	Chemiefaser z. B. Viskose, Polyester	• (niedrige Temperatur)
	Seide, Wolle	•• (mittlere Temperatur)
	Baumwolle, Leinen	••• (hohe Temperatur)

HINWEIS

- ▶ Im Zweifelsfall beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und steigern diese dann zu einer hohen Temperatur. Bei empfindlichen Stoffen empfehlen wir, an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) eine Bügelprobe durchzuführen.

- ◆ Sie können bei stark verknitterter Wäsche die Dampffunktion durch Drücken der Dampfstoß-taste **8** benutzen. Um den Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler **3** mindestens auf ••• oder höher stehen.
- ◆ Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste **8** und warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt.
- ◆ Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** aufleuchtet oder Wasser aus der Bügelsohle **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsohle **10**.
- ◆ Sollte während des Arbeitens das Wasser im Wassertank **1** leer sein, ziehen Sie den Netzstecker **7**, bevor Sie wieder Wasser einfüllen.
- ◆ Wenn Sie das Gerät während des Betriebes kurz ablegen wollen, klappen Sie den Ständer **9** nach vorne und stellen Sie das Gerät darauf ab. Wenn Sie das Gerät wieder benutzen wollen, klappen Sie den Ständer **9** wieder nach hinten.

Nach dem Gebrauch der Dampfbürste

- ◆ Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die Position „MIN“.
- ◆ Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Gießen Sie verbliebenes Wasser aus dem Wassertank **1**, indem Sie die Einfüllöffnung **2** des Wassertanks **1** öffnen, das Gerät umdrehen und leicht schwenken.

Reinigen und Pflegen

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **7**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Lassen Sie das Gerät abkühlen. **Verbrennungsgefahr!**

⚠ ACHTUNG

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Metallteile mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- ◆ Um die Bügelsohle **10** zu reinigen, wischen Sie diese mit einem angefeuchteten Tuch mit etwas Spülmittel ab.

Entkalken

Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden, damit es sein maximales Leistungsvermögen beibehält. Die Häufigkeit der Entkalkung sollte von der Qualität des Wassers und der Häufigkeit, mit der das Gerät gebraucht wird, abhängig gemacht werden.

Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal pro Jahr oder nach einer Betriebszeit von jeweils 50 Stunden zu entkalken. Wir empfehlen Ihnen auch, das Gerät zu entkalken, sobald Sie eine verringerte Dampfmenge feststellen.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Beachten Sie auch die Anleitung des Entkalkungsmittels.

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollkommen abgekühlt ist.
- 2) Füllen Sie das Entkalkungsmittel in den Wassertank **1**.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.

- 4) Um Dampf zu erzeugen, stellen Sie den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• oder höher. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.
- 5) Lassen Sie das Entkalkungsmittel ein paar Minuten einwirken.
- 6) Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** und bedampfen Sie mit der Dampfbürste ein altes Tuch.
- 7) Befüllen Sie anschließend den Wassertank **1** mit reinem Wasser und bedampfen Sie erneut ein altes Tuch, um Entkalkerrückstände zu entfernen.

Aufbewahren

ACHTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker **7** und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen. **Brandgefahr!**
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenem Ort auf. Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **6** aufhängen.

Fehlfunktionen beseitigen

Die Dampfbürste stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Wasser in der Dampfbürste ist erschöpft.

- ◆ Füllen Sie den Wassertank **1** mit Wasser (siehe „Wasser einfüllen“).

Die Dampfbürste erhitzt sich nicht:

Das Gerät ist nicht angeschlossen.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **7** in die Netzsteckdose und stellen Sie mit dem Temperaturregler **3** die gewünschte Temperatur ein.

Die Dampfbürste ist defekt.

- ◆ Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Die Netzsteckdose ist defekt.

- ◆ Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 368338_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 368338_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KKOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen:

01 / 2021 · Ident.-No.: SDRB1000B1-012021-1

IAN 368338_2010